



KOMÁRNO





KOMÁRNO

I. Palatínova ulica – Nádor utca

I/1 Bývalá špitálna kaplnka sv. Jozefa

Pôvodná stavba z polovici 18. storočia s pozoruhodným neskorobarokovým interiérom.

A volt ispotály Szent József kápolnája
Eredetileg a 18. században emelt, figyelemre méltó barokk belsővel rendelkező kápolna.

Die ehemalige St. Josef Spitalkapelle
Der ursprüngliche Bau aus der Mitte des 18-ten Jahrhunderts mit dem merkmalen Spätbarockinnenbereich.

The former Asylum and St Joseph's Chapel
The origin of the building dates back to the 18th century with a remarkable late baroque interior.

1.



I/2 Socha Franza Lehára

Dielo akad. soch. Emila Venkova bolo odhalené v r. 1980 na počesť skladateľa operetných melódí - rodáka z Komárna.

Lehár Ferenc szobra
Emil Venkov szobrászművész 1980-ban készült alkotása a világíró operett szerzőnek, Komárom szülöttének állít emléket.

Statue von Franz Lehár
Das Werk des akademischen Bildhauers Emil Venkov wurde im Jahr 1980 zum Anlass des Komponisten der Opernmelodien – gebürtiger Komárnoer – enthüllt.

Statue of Franz Lehár
The sculpture was made by Emil Venkov in 1980 in commemoration of the world-famous composer who was born in Komárno.

2.



I/4 Bývalý hotel a kaviareň Grand

Eklektická stavba so znakmi secesie bola vybudovaná v r. 1898-1901.

A volt Grand kávéház és szálló
1898 -1901 között emelt, a szecesszió jegyeit magán viselő eklektikus épület.

Das ehemalige Hotel und das Kaffeehaus Grand
Ein elektrischer Bau mit den Rezzessionszeichen wurde in den Jahren 1898 – 1901 erbaut.

The former Grand Hotel and Cafe

The building was erected in eclectic style between 1898-1901, bearing the signs of secession.

I/3 Kostol pravoslávnej cirkvi srbskej Najsvätejšej matky Božej

Neskorobaroková stavba z polovice 18. storočia bola po požiare (1848) obnovená v r. 1849-51. V interéri sa nachádza hodnotný ikonostas.

A szerb pravoszláv egyház Legszentebb Istenanya temploma

A 18. sz. derekán emelt későbarokk, az 1848-as tűzvész után 1849-1851 között felújított, értékes ikonosztázzal díszített templom.

Kirche der orthodoxen Kirche (Ostkirche)

der serbischen Allenheiligen Gottesmutter
Der Spätbarockbau aus der Mitte des 18-ten Jahrhunderts wurde nach dem Brand (1848) in den Jahren 1849 – 51 erneuert.
Im Innenraum befindet sich eine wertvolle Ikonostase.

The Serbian Orthodox Church - the Church of the Virgin Mary

The church was built in the middle of the 18th century in late baroque style and it was renovated between 1849-1851 after the great fire in 1848. The church is decorated with a beautiful collection of icons.

5.



I/5 Budova bývalej Komárňansko-vidieckej sporiteľne

Najkrajšia secesná budova v meste bola postavená v r. 1901-1902.

A volt Komárom-Vidéki Takarékpénztár épülete

A város legszebb szecessziós épülete 1901-1902 között épült.

Das Gebäude der ehemaligen Komárnoeren Landsparkasse

Der schönste Rezzessionsbau in der Stadt wurde in den Jahren 1901 – 1902 erbaut.

The former building of the Savings Bank

The most beautiful secesssive building in the town erected between 1901-1902.

